

蘇聯

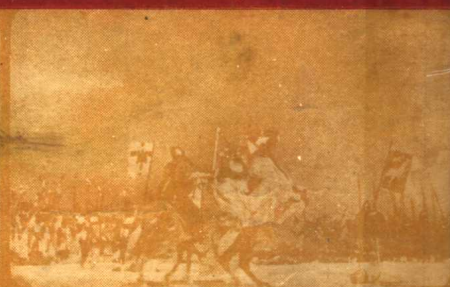
電影

介紹

陳

隴

編



生活·讀書·新知三聯書店發行

介紹和

（一）

書和

（二）

錄和

（三）





知新·書讀·活生

店書聯三

777·Q387·25K·P.270·\$ 80.80

版權所有 不准翻印



一九九〇年九月第一次

星光印刷廠承印

北京造0001—5000冊

總 經 理 處 ·

北京西總布胡同二十九號

各 地 分 店

北京王府井 上海南京路 瀋陽太原街 廣州永漢路

天津 濟南 西安 長沙 開封

香港 大連 哈爾濱 重慶

蘇聯電影藝術工作者介紹



М. Ромм
洛 姆



В. Беляев
別 利 耶 夫



Г. Гильов
吉 別 爾



Е. Славинский
斯 拉 文 斯 基



А. Левцкий
列 維 茨 基



Д. Дитса
基 賽

這幾位電影工作者因製作「弗拉季米爾·伊里奇·列寧」（「列寧生平」）有卓越成績而榮膺一九四八年度斯大林獎金一等獎。

洛 姆：本片的劇作者及導演之一，曾導演「正義的審判」、「十三勇士」、「列寧在十月」、「列寧在一九一八年」、「第二一七號」、「侵略」、「俄羅斯問題」等名片。曾榮膺四次斯大林獎金及紅星勳章。

別 利 耶 夫：本片的劇作者及導演之一。

吉 別 爾：本片主要攝影師。

斯拉文斯基：本片主要攝影師。

列 維 茨 基：本片主要攝影師。

基 賽：本片主要攝影師。

爲了擠掉那些壞影片，同時又要供給充分的影片，我們對於爲人民服務的本國的和外國的影片，是十分渴望的。這類影片由於進步的電影工作者的努力，我們已開始生產，但數量太少，現在還不足以應我們偉大民族的需要。世界上只有社會主義的蘇聯，能够大量供給我們這種優良的文化食糧。有了蘇聯的幫助，我們電影事業的革命，新的人民電影事業的建設，可以加快速度。

讓我們伸開兩臂，歡迎蘇聯影片的大量到來！

請我們的藝術家們廣泛地向人民介紹蘇聯的電影！

希望多多生產用華語配音的蘇聯影片，並把這個任務作爲我國電影製片事業的最重要的任務之一。因爲只有這樣，蘇聯影片才能爲更廣大的觀衆所接受，所了解。

希望將蘇聯影片大量的到工農兵羣衆中去放映，同時也在一切城市中普遍放映，讓更多的人能够享受最進步的蘇聯電影藝術。

一九四九年十月二十日。

論蘇聯電影

格拉西莫夫

——在上海電影戲劇界講演會中的講話——

（蘇聯文化、藝術、科學工作者代表團團員，著名的導演，蘇聯藝術學院院長格拉西莫夫，於十月十七日下午出席上海電影戲劇界講演會講話，講詞全文如下：）

一九四九年蘇聯電影界熱烈慶祝第三十週年紀念。三十年以前，一九一九年底，列寧簽署了電影事業國有化的命令，從那時起，蘇聯電影事業就在偉大的列寧——斯大林黨領導下一日千里的發展了。

蘇聯電影事業最初幾年的特點是攝製紀錄片，這些影片反映了蘇聯人民的生活和鬥爭；表現了內戰前線的戰事情景，現在「列寧生平」中那些有歷史意義的鏡頭，就是那個時期拍攝的，拍攝這些鏡頭的攝影師們現在還活着，其中有四人在一九四八年獲得了斯大林獎金。

在紀錄影片誕生的同時，藝術片電影也獲得了發展。革命前電影事業所留下的一切，即是說莫斯科、列寧格勒的製片廠，以及熟練的電影工作幹部，都轉而為蘇維埃電影事業的新任務而服務。此外有新的幹部參加電影工作，他們一部分是電影國有化命令頒佈後建立的電影藝術院所培養出來的，一部分是由文藝界、

戲劇界、繪畫界轉到電影藝術部門來工作的，這時候出現的有愛森斯坦和普陀甫金兩位導演的作品，就是「波登金號戰艦」和根據高爾基的作品所攝製的「母親」，這兩部片子是蘇聯電影史上的兩塊碑石，爲電影藝術的發展打開了廣闊的道路，使蘇聯電影獲得了世界的聲譽。從這時起，蘇聯電影開始了廣泛而深入的發展，在莫斯科之外，許多青年電影工作者同時在列寧格勒開始工作，他們在艾姆列、哥茲尼卓夫、扎爾哈、海菲茨等導演的領導下，成立了一些認真工作的製片團體，這時期內拍製了一系列表現蘇聯人民的歷史，反映革命戰爭和建設新社會的影片。

這一新的題材，自然地決定了新的表現形式，產生了電影藝術本身的語言，產生了前進的蘇聯電影的新的傳統。有聲電影出現時，蘇聯電影界基本上已擁有了編劇、導演、攝影師、演員等必要幹部了。必需指出，作爲電影藝術發展的新因素的有聲電影，在別的地方決不能發生像在蘇聯電影中的那種重大的轉捩點的作用的。這是因爲：蘇聯電影的使命由於其本身的革命的本質是爲貫徹最重要的全民任務，黨的任務而服務的。

在攝製這些重要的政治性的片子時，首先產生了利用活的語言的必要，結果，影片中的對白成了最能感人的力量。蘇聯電影獲得了强有力的方法以直接表現由片子主人翁的口所傳達的作者的思想，它就無限地豐富起來了。假如在美國，有聲電影的出現幫助了爵士音樂及一切小歌曲的深入電影，那末，蘇聯電影事實首先利用了聲音來加強我們的影片底戲劇性，在電影藝術中，俄羅斯民族文化的優秀傳統匯成了一條洪流，以前一切文學的、戲劇的遺產完全成了電影的財產。

在有聲電影誕生的時候，許多蘇聯作家參加了製片的工作，現在，作家與電影工作者的這種合作是更加廣泛更加深入了。在電影劇本作者的隊伍中包括着我們現代一切最偉大的作家，毫無例外。由於電影藝術中

有聲片的出現，電影演員們的地位也大為改變了，假如從前演員是絕對依靠導演的藝術家，在我們的「左派」導演看來，演員甚至不算作演員而是算作模特兒。那末隨着有聲電影的出現，演員自然獲得他所應得的地位了。他是作為能獨立思想的藝術家而出現的，他能够發揮他那獨特的創造天才。自然，在電影事業中，導演是更為獨立的藝術家，但是，在蘇聯電影發展的最近幾年中，一切電影大師們（導演和攝影師）是在與文學家、畫家、作曲家與演員的最密切的合作中創造自己的作品的。

這樣，由於導演與演員的合作，電影變成了集體的藝術。假如我們談到蘇聯有聲電影中演員的技巧的發展方向，那麼，這裡就必需坦白說明，電影藝術廣泛地利用了莫斯科藝術劇院的偉大的進步的經驗，利用了斯坦尼拉夫斯基和丹欽科學派的經驗。

在時間和空間上是全能的，善於把一切生活象以高度表現力和精確性攝製下來的電影藝術，在斯坦尼拉夫斯基表演學派裡獲得了它所最需要的珍貴的理論基礎。大家都知道，斯坦尼拉夫斯基學派的基礎是藝術的真實性，即是現實生活的真實反映。假如說斯坦尼拉夫斯基學派這種追求真實的意願，在舞台上，因為舞台動作本身的條件，受到一定程度的限制，那麼，在電影藝術中，在這種比一切藝術都更為真實的藝術中，這學派就找到了施展它底全盤本領的機會。不論遠近，攝影機都能够接近它要攝取的鏡頭，演員最細微的動作都能攝下來，他們最輕微的聲音都能够錄下來，同時能够把舞台上的動作搬到大自然裡去，換句話說，能够把實際生活中的事情搬到它所發現的現實環境中去，電影的這一切特點，決定了他底表演具有更為真實的形態。電影藝術既獲得這一切有力的表現方法，就能够表現更深刻的更重要的題材。

蘇聯影片中的傑作「夏伯陽」的問世可算為有聲電影初期的最偉大的成就，這部影片獲得廣大的成功不只

是因為它演得好，不只是因為該片中的英雄人物「夏伯陽」的典型影響得特別深刻而真實，它的成功的原因還要深些。在這部影片裡，蘇聯電影藝術以現實語言的全副武裝出現了。它提出了革命人民為徹底戰勝敵人而鬥爭的最重要的題材，並且用藝術方法處理了這題材。由演員巴波奇金所體現的夏伯陽的形象，變成了人民的英雄主義的普遍概念，變成了我們一切青年的模範。從影片「夏伯陽」的許多形象中，人民認識了自己，聽到了自己的聲音，深深地瞭解了那些決定了一夏伯陽」師團的英勇鬥爭及其輝煌的勝利的動力。影片「夏伯陽」迄今在語言底精確明晰上、人物的生動上、思想的深刻上，仍然是很好的模範。這部影片對於蘇聯電影事業的發展盡了巨大的力量，在「夏伯陽」之後，攝製了這些影片如馬克辛三部曲，即影片「馬克辛的少年時代」、「馬克辛的返鄉」和「維堡城」。在這些影片中作者已能够提出像俄國革命運動及工人階級的掌握政權這種複雜的題材。在馬克辛三部曲之後，攝製了艾姆列所導演的影片「偉大的公民」，這部包括上下兩集的字子指示着蘇聯電影藝術發展中的又一個新階段。導演艾姆列在這部影片中大膽地堅決地提出布爾什維克——列寧派為堅持黨中央的總路線，為維護黨內的統一而進行鬥爭的題材。這部片子解決了許多重要的新的問題。假如以前存在着這種憂慮，以為電影的語言在處理複雜的材料時，它在動作的發展中只能起副作用，那麼，由於「偉大的公民」的攝製，艾姆列證明了：代表人民底重要的利益的任何問題都可以用現實主義的表現方法在電影中反映出來。「偉大的公民」是蘇聯觀眾最愛好的影片之一。

在偉大的衛國戰爭時，蘇聯電影獲得了許多重大的成就，已攝製成如「波羅的海的代表」、「我們來自克隆什達」、「列寧在一九一八年」這些影片，又攝製了許多音樂喜劇片，如「拖拉機駕駛員」、「富有的未婚妻」、「伏爾加，伏爾加！」、「馬戲團」。這些喜劇片迄今仍在蘇聯電影院上映，並且是蘇聯青年群

常喜愛的片子。這時期還攝製了許多歷史片，其中指出愛森斯坦所導演的「蘇伏洛夫」和「米寧與波雅爾斯基」，此外，還攝製了表現普通的蘇聯人的生活的影片，如「教師」、「政府委員」、（也譯「女政務官」）「飛行員」及其它許多片子就屬於這一類。

蘇聯人民反希特勒侵略者的衛國戰爭一開始，蘇聯電影就完全轉移到服務前線的工作上。在這些年代裡，紀錄影片佔首要的地位，許多第一流的攝影師和導演參加了紀錄片的工作，紀錄電影在戰爭之時已經是這樣一個巨大的創作團體，它能全副武裝地進入宅底生命中最重要時期。所有的優秀的攝影師都被動員到前線工作，在戰爭的頭幾年，攝製了一些不朽的影片如「在莫斯科城下擊潰德軍」，在戰爭的最後幾年攝製了影片「斯大林格勒戰」，該片的導演瓦爾拉莫夫現在就在我們代表團中。影片「奧達爾戰場」是一張反映游擊運動的大影片。後來就成了一种傳統，即是蘇聯人民在前線上的每一次大勝利都用攝製巨大紀錄片來紀念，其中每一部片子都澈底反映了蘇聯的勝利進攻和最後勝利的日益接近。

這樣，紀錄電影編成了一部巨大的用電影來表現的偉大衛國戰爭的史記，這部史記本身具有非凡的歷史價值，這個時期中的最後一部片子是「柏林」，該片反映了希特勒軍的澈底被擊潰及柏林的陷落。

蘇聯攝影師們在衛國戰爭前線上所表現的英勇精神使他們獲得了應得的光榮，有三十八名攝影師在前線參加蘇聯的戰國時英勇地犧牲了。

我要告訴你們，現在到中國來的這些攝影師們大多數都是曾參加過衛國戰爭的，就是這些人，曾經用成千成萬尺的膠片記錄下蘇聯人民對敵人的勝利，這勝利是具有世界性的歷史意義的。

在偉大的衛國戰爭的時期，藝術電影也創造了許多大作品，其中有這些影片如艾姆列導演的「她保衛祖

國」、「偉大的轉變」，巴利也夫導演的「區委書記」，喬列導演的「宣誓」。

影片「宣誓」是近代電影藝術的最大事件之一，這部影片的作者在自己面前，擺下了一個任務：就是表現作為列寧的繼承者的偉大的斯大林在蘇維埃國家中的發展和鞏固所起的作用，表現斯大林大元帥是偉大衛國戰爭中最偉大的戰略家和統帥。乍看起來這部影片的任務是如此巨大，它要求攝製許多片子，而導演喬列大膽地利用生動的形象化的電影語言，在這部影片中獲得了非常光輝的普遍的效果。

影片「宣誓」是蘇聯電影發展中非常重大的事件，用明晰的現實主義的形式，將蘇聯人民在其偉大領袖的領導下爭取社會主義制度的徹底勝利的鬭爭，蘇聯人民走向共產主義的勇敢的運動的這一幅廣大的圖畫展示給觀眾。影片「宣誓」決定了電影藝術在其發展的現階段上的新任務。

在「宣誓」這部片子之後，在一九四七、一九四八年，攝製了許多不朽的影片，如「第三次打擊」、「青年警衛軍」、「森林之曲」、「米秋林」、「院士巴甫洛夫」、「皮羅戈夫」、「真實人的奇蹟」以及「斯大林格勒戰」上集。

現在，蘇聯電影藝術正從事攝製許多大作品，其中，有導演喬列所製作的五彩片「攻克柏林」、「斯大林格勒戰」下集，斐里葉夫所導演的新喜劇片「熱鬧的市場」，哥茲尼卓夫所導演的「伯林斯基傳」，海非茨所導演的關於石油的影片「巴庫之火」，及許多其他的影片。所有這些影片在題材和風格上都是各不相同的，但都具有同一的特徵，這些影片都提出非常重要的現實的問題，它們都有着完整的詳細擬定的攝製計劃，蘇聯電影大師們都參加這些影片的工作，他們的共同的任務是爭取質的提高，爭取高度的創作效果，爭取人物的深刻、情節的生動，爭取語言的真實。

蘇聯電影擁有導演與作家外，現在還擁有一支由優秀的攝影師、畫家、作曲家所組成的大軍，我已經說過，我們的優秀的攝影師中許多人都在這裡，我想，他們一定將自己的經驗告訴我們的中國朋友們，將蘇聯電影中的攝影技術的發展經過告訴中國朋友們。

末了，我想談談關於蘇聯電影事業的組織和生產的制度，蘇聯電影的隊伍中擁有成千萬的各種工作者，由蘇聯電影部實行總的領導，電影部是以部長波爾沙柯夫同志為首的，大多數的加盟共和國也有自己的電影部。

蘇聯電影事業自己擁有許多製造電影器械、照明裝置、膠片、洗印藥料的工廠。出品藝術片和紀錄片的最大的製片廠集中在莫斯科。這就是莫斯科電影製片廠、高爾基製片廠和中央紀錄片製片廠。

在蘇聯電影事業的體系中，有許多攝製關於各種科學、技術問題的通俗科學片製片廠，所有這些製片廠的工作都由電影部來計劃，並由電影部供給資金、根據嚴密預定的進度表而執行計劃。已製成的影片，由電影部審定，然後送到發行機構，發行機構將這些影片印成足夠的拷贝按照蘇聯的整個電影院網而發行於全國。製片廠由廠長管理，有藝術委員會和科學技術委員會輔助廠長。

因此，電影事業不僅是一種藝術，而且也是一種巨大的工業，但是，在蘇聯電影事業的一般任務中，我們底出品底思想的、政治的意義是佔首要的地位的，過去是這樣，現在是這樣，將來也是這樣。蘇聯電影事業在領導它的一切計劃時，正是由這一點出發的。衡量蘇聯電影藝術的成就也是用這一點做尺度的。

在我們所經歷着的保衛和平保衛人民民主的進步的人們與反動派進行鬥爭的日子裡，蘇聯電影藝術擔負着光榮的任務。

我們知道電影藝術有着何種的教育力量，我們並且希望通過電影藝術的媒介，以和平的、真實的語言，與世界各國人民談話。

我們鄙視好萊塢電影家底反動的無道德的作品，它企圖以其偽藝術的毒素來毒害全世界人民。

我們看到在國際電影展覽比賽會上，各國人民如何處處地贊成蘇聯影片及其他民族的進步的影片，反對美國反動影片，這些人民是不能被欺騙的。

千千萬萬的中國人民從幾世紀的帝國主義壓迫下解放出來，現在以偉大的人民民主國家的主人翁身份進入了國際舞台，當然需要建立自己的巨大的全國性的電影事業，在這一方面，中國人民是有下列的條件：歷史悠久的卓越的文化、勤勞的品質、豐富的民族天才，以及明確而偉大的思想任務。

我們來到解放了的中國，這是中蘇兩國電影業合作的開始，我們帶着歡欣的心情，準備盡我們一切努力使中國電影獲得兩部表現中國人民解放軍的英雄主義的勝利及新民主主義的中國的建立的五彩影片，我們有這種榮幸來擔負奠定這種豐富的創造上的友誼的使命，我們感到驕傲，並且我們相信這種友誼將獲得更大的發展，這種在創造上的友誼將有助於我們兩國偉大人民的友誼的鞏固，並將促成世界上一切勞動人民的進一步的互了解。

目 錄

「列寧生平」	一
偉大的列寧	五
「宣誓」	八
關於「宣誓」	三
「宣誓」的攝製過程	六
巴甫連柯	六
「青年警衛軍」	九
關於「青年警衛軍」	六
「青年警衛軍」的製作過程	三
克列格爾	三
「正義的審判」	五
正義的輝煌勝利	四

「森林之曲」	.....	四
兩種思想，兩條道路	.....	五
「森林之曲」的製作過程	.....	五
西比利亞的大地（電影插曲）	.....	六
「鄉村女教師」	.....	三
評「鄉村女教師」	.....	三
我怎樣演「鄉村女教師」	.....	六
瑪烈茨卡雅	.....	六
「寶石之花」	.....	七
「寶石之花」的藝術思想	.....	七
「米秋林」	.....	八
「米秋林」給我們些什麼啓示	.....	八
「遠方未婚妻」	.....	九
崇高的友情	.....	九
「一個普通的戰士」	.....	六

萬古不朽的英雄·····	一〇〇
「米柯露浩·馬克萊」·····	一〇四
「俄國人，好朋友」·····	一〇七
「夏伯陽」·····	一一〇
「夏伯陽」影片觀後·····	一一六
「望穿秋水」·····	一二〇
「望穿秋水」觀後·····	一二三
「金羊角」·····	一二六
新羊群在天山出現·····	一二九
「沒有嫁粧的姑娘」·····	一三三
爲受苦的女人控訴·····	一三四
「女朋友們」·····	一三五
十月革命的女戰士·····	一三八
「蘇赫·巴特爾」·····	一四〇